

DVC 2225A (M787). *Editio minor* É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 26/5/2023.

*Datation : ca 350-300 : style graphique déjà évolué, avec des *oméga* pointus ou dissymétriques ; *sigma* à quatre ou deux branches, cette dernière forme annonçant le *sigma* lunaire.*

Θεογνήτωι εὶ¹
δὲ μή ἐστι
τούτῳ<ν> δὴ β-
έντισ[το]ν

τούτῳ<ν> : TOYTΩΜ

Théognètos (demande) cependant si (le projet qu'il a en tête) n'est pas pour lui le meilleur de ceux (qu'il a envisagés).

Comme l'expliquent DVC, la faute TOYTΩΜ s'explique par le fait que le graveur avait à l'esprit τούτῳ βέντιστον, avant d'ajouter la particule d'insistance δή.

δέ indique que cette question fait suite immédiatement à une première, perdue pour nous. On peut imaginer que, dans la première question, le consultant hésitait entre plusieurs projets (τούτων), qu'il a reçu une réponse peu catégorique, et que, dans cette seconde question, il sollicite de l'oracle une réponse ferme, pour arrêter son choix.